

## POURQUOI ME FAIRE VACCINER?



La vaccination est le meilleur moyen de protection contre la COVID-19. La vaccination :

- Offre une protection contre la COVID-19 et ses complications graves qui peuvent mener jusqu'au décès
- Permet de freiner la propagation du virus et de la pandémie
- Permet d'entrevoir un retour à la vie normale

## COMMENT FONCTIONNENT LES VACCINS?



Les vaccins apprennent à l'organisme, c'est-à-dire au corps, comment réagir lorsqu'il entre en contact avec un virus : **ils lui indiquent comment se défendre en l'entraînant ou en lui donnant des instructions précises.**

### Quelques notions clés :

Chaque virus contient une petite partie qui lui est spécifique : l'antigène. L'antigène joue le rôle d'un signal d'alerte : il indique au système immunitaire qu'il est temps de se défendre.

En réponse, le système immunitaire produit des anticorps qui ont pour rôle d'éliminer le virus. Les anticorps sont entraînés pour reconnaître et réagir face à un virus particulier.

Lorsque l'organisme est confronté à un virus pour la première fois, la réponse du système immunitaire peut prendre du temps. Les vaccins permettent d'éviter ceci en préparant et en fortifiant le système immunitaire

## À QUOI SERT LA 2ÈME DOSE DES VACCINS?



La deuxième dose des vaccins contre la COVID-19 (Pfizer-BioNTech, Moderna et AstraZeneca-Oxford) sert de rappel au système immunitaire. Elle vise à prolonger la mémoire immunitaire et à protéger l'organisme contre le virus à long terme.

## Les vaccins en action : Deux types de sont approuvés au Canada



**2 vaccins à ARN messenger (ARNm)**, développés par Pfizer-BioNTech et Moderna.

Ces vaccins contiennent du matériel génétique (ARNm) qui présente au système immunitaire un schéma permettant (1) de produire l'antigène et (2) de déclencher ses défenses, soit une réponse immunitaire. Ils agissent comme un manuel d'instruction.

**2 vaccins à vecteur viral**, développés par AstraZeneca-Oxford et Janssen (Johnson et Johnson)

Ces vaccins contiennent une version contrôlée, inactive et inoffensive du virus permettant de faire réagir le système de défense immunitaire : ils produisent des anticorps capables de reconnaître le virus et de le neutraliser. Ils agissent comme « une pratique » : ils entraînent l'organisme à se défendre.

Les deux types de vaccin donnent l'opportunité à l'organisme d'apprendre à se défendre. Une fois vacciné, le système immunitaire se souvient du virus. Il est préparé et sait comment agir contre lui.

## COMMENT CHOISIR?

Les vaccins à ARNm (Pfizer-BioNTech, Moderna) sont présentement offerts en priorité à la suite de plusieurs cas d'effets secondaires, très rares mais graves, liés aux autres vaccins. Même si ces risques demeurent très faibles pour les vaccins à vecteur viral (AstraZeneca-Oxford, Janssen/Johnson et Johnson), il est important et légitime que toute personne puisse considérer les risques et les bénéfices de chaque option afin de prendre une décision qui convienne à sa situation. Chacun peut décider de se faire vacciner ou non et peut choisir quel type de vaccin est acceptable pour lui ou elle.

Les vaccins contre la COVID-19 sont gratuits et accessibles à tous, selon le groupe prioritaire en vigueur, **peu importe le statut, avec ou sans carte de la RAMQ.** Ils ne sont pas obligatoires, mais recommandés.

Vous avez des questions au sujet de la vaccination :  
**quebec.ca/vaccinCOVID**  
(français/anglais)

Pour prendre un rendez-vous pour la vaccination :  
Portail Clic Santé :  
**portal3.clicsante.ca**  
ou appelez le  
**1 877 644-4545**



## QU'EST-CE QU'UN VACCIN EFFICACE?

L'efficacité d'un vaccin est sa capacité à protéger contre la maladie, c'est-à-dire à empêcher le développement de symptômes. Ultimement, un vaccin efficace empêche les hospitalisations et les décès.

Un vaccin efficace à 95% signifie que sur 100 personnes vaccinées, 95 d'entre elles n'attraperont pas la maladie et donc ne développeront pas de symptômes.

! La protection offerte par les vaccins n'est pas immédiate. L'organisme a besoin d'environ deux semaines pour atteindre une protection maximale, c'est-à-dire, pour que le système immunitaire soit bien prêt à combattre le virus. L'efficacité connue des vaccins est celle 14 jours après la vaccination.

## LES VARIANTS DU CORONAVIRUS POURRAIENT-ILS DIMINUER L'EFFICACITÉ DES VACCINS?



Un variant apparaît lorsqu'un virus a subi plusieurs mutations. Le développement de variants fait partie de l'évolution normale d'un virus. Le virus responsable de la COVID-19 a déjà plusieurs variants et va en développer d'autres, tout comme la grippe (qui est moins dangereuse que la COVID-19), causée par l'influenza. À cause de cela le vaccin annuel contre la grippe vise à protéger contre les différents variants de ce virus et son taux d'efficacité change un peu d'une année à l'autre. Pour l'instant, les vaccins semblent globalement performants contre les variants de la COVID-19, même si l'immunité qu'ils confèrent pourrait être différente selon les variants. Des études sont en cours pour déterminer le taux d'efficacité de chaque vaccin contre les variants de la COVID-19.

## EST-CE QUE LES VACCINS SONT SÉCURITAIRES?



**OUI.** Les vaccins contre la COVID-19 ont été approuvés par Santé Canada et sont très sécuritaires. Plusieurs dizaines de millions de personnes ont été vaccinées à travers le monde, sans effets graves.

Même si le développement des vaccins a été accéléré, les vaccins ont franchi toutes les étapes nécessaires avant d'être approuvés et ont été soumis aux mêmes normes de qualité et de sécurité que tout autre vaccin utilisé au Canada. Les experts suivent de très près toute manifestation indésirable qui pourrait survenir après la vaccination.

## COMMENT LE DÉVELOPPEMENT DES VACCINS A-T-IL PU ÊTRE AUSSI RAPIDE?



### Une priorité dans tous les pays

La pandémie de COVID-19 a frappé de plein fouet et a eu des effets dévastateurs dans le monde entier. La priorité a donc été accordée au développement des vaccins dans tous les pays.

### Haute participation pour les essais cliniques

Les essais cliniques vaccinaux ont pu être réalisés plus rapidement que pour les autres vaccins. Plusieurs dizaines de milliers de personnes se sont inscrites rapidement pour participer aux essais cliniques vaccinaux, alors qu'il faut habituellement 12 à 18 mois pour recruter une fraction de ce nombre pour d'autres vaccins.

### Financement disponible

Les groupes pharmaceutiques ont pris des risques financiers et commencé à investir très tôt dans la fabrication des vaccins à grande échelle, de sorte qu'il n'y a pas eu de délai entre la fin des essais cliniques et la production des vaccins pour leur déploiement.

### Efforts de recherche sans précédent

Des milliers de scientifiques à travers le monde ont contribué à l'effort de recherche.

La mobilisation des équipes de recherche et la création de partenariats public-privé ont facilité et accéléré le développement, la fabrication et la distribution des vaccins.

### Recherche antérieure sur les coronavirus, les vaccins à ARNm et les vaccins à vecteurs viraux

L'immunité contre les coronavirus a beaucoup été étudiée dans le cadre d'épidémies passées (SRASCoV en 2003 et MERS-CoV en 2012). On dispose donc déjà de connaissances sur la réaction immunitaire contre les coronavirus. De plus, les chercheurs travaillent sur :

- Les vaccins à ARNm depuis plus de 20 ans. Des vaccins à ARNm ont été testés chez l'être humain, notamment contre le virus Zika et les virus de la grippe.
- Les vaccins à vecteurs viraux depuis plus de trente ans. Ils ont été développés dans 2 domaines : la vaccination anti-cancer et la vaccination anti-infectieuse.

Les vaccins contre la COVID-19 sont gratuits et accessibles à tous, selon le groupe prioritaire en vigueur, peu importe le statut, avec ou sans carte de la RAMQ. Ils ne sont pas obligatoires, mais recommandés.

Vous avez des questions au sujet de la vaccination :  
[quebec.ca/vaccinCOVID](https://quebec.ca/vaccinCOVID)  
(français/anglais)

Pour prendre un rendez-vous pour la vaccination :  
Portail Clic Santé :  
[portal3.clicsante.ca](https://portal3.clicsante.ca)  
ou appelez le  
**1 877 644-4545**



## QUE CONTIENNENT LES VACCINS?



Les vaccins développés par Pfizer-BioNTech et Moderna contiennent de l'ARNm ainsi que des ingrédients non médicinaux comme des graisses, des sels, des sucres et de l'eau.

Les vaccins développés par AstraZeneca-Oxford et Janssen (Johnson et Johnson) contiennent une version contrôlée et inoffensive du virus, du sucre, des sels et des stabilisants qui aident le vaccin à fonctionner plus efficacement.

### Le rôle des ingrédients non médicinaux :

**Les graisses** aident l'ARNm à entrer dans les cellules. Les graisses **ne sont pas d'origine animale**, elles sont produites en laboratoire ou extraites de plantes.

**Les sels** aident à rendre compatible le vaccin et les cellules de l'organisme dans lesquelles il est injecté.

**Les sucres** maintiennent le vaccin stable pendant qu'il est conservé au congélateur.

**L'eau** est utilisée pour l'injection.

**Les stabilisants** contribuent à maintenir les ingrédients ensemble : ils empêchent les composants du vaccin de se séparer et de se fixer sur le flacon du vaccin. Ils permettent par exemple aux ingrédients à base d'huile de se mélanger à ceux à base d'eau.

**Les vaccins ne contiennent aucun produit d'origine humaine ou animale. Ils ne contiennent pas d'antibiotique, ni d'agent de conservation, ni d'allergènes connus comme le latex, le lait, le gluten, etc.**

## QUELS SONT LES EFFETS SECONDAIRES DES VACCINS?



Les symptômes qui peuvent survenir suite à l'administration des vaccins sont classiques : ils ressemblent à ceux des autres vaccins.

### • Symptômes légers

Douleur au point d'injection, maux de tête, fatigue, fièvre ou frissons, douleurs aux muscles ou aux articulations

### • Symptômes modérés (moins de 10% des cas)

Fatigue importante, fièvre, diarrhée, nausée, mal de tête

### • Symptômes graves (moins d'1% des cas)

Réaction allergique et neurologique

Les symptômes légers à modérés disparaissent généralement après 1 ou 2 jours. Ils sont bénins comparativement aux complications graves et potentiellement mortelles de la COVID-19.

La présence de ces symptômes montre que l'organisme se prépare à combattre la maladie : ils montrent que les vaccins sont efficaces.

Les effets secondaires graves sont extrêmement rares. Quand une réaction allergique survient, c'est habituellement dans les minutes suivant la vaccination et elle est immédiatement traitée. C'est pourquoi on ne quitte pas le site de vaccination immédiatement après avoir reçu un vaccin.

## EST-CE QUE LES VACCINS PEUVENT CAUSER LA COVID-19?

**NON.** Les vaccins ne peuvent pas causer la COVID-19, car ils ne contiennent pas le coronavirus responsable de la maladie.



Les vaccins contre la COVID-19 sont gratuits et accessibles à tous, selon le groupe prioritaire en vigueur, **peu importe le statut, avec ou sans carte de la RAMQ.** Ils ne sont pas obligatoires, mais recommandés.

Vous avez des questions au sujet de la vaccination :  
**quebec.ca/vaccinCOVID**  
(français/anglais)

Pour prendre un rendez-vous pour la vaccination :  
Portail Clic Santé :  
**portal3.clicsante.ca**  
ou appelez le  
**1 877 644-4545**



## QUI PEUT RECEVOIR LES VACCINS CONTRE LA COVID-19?



L'ensemble de la population est ciblée pour la vaccination contre la COVID-19. La vaccination est recommandée en priorité aux personnes qui courent un risque plus élevé de complications liées à la COVID-19.

Les vaccins sont sans danger pour les personnes :

- Âgées et pour les personnes ayant des conditions de santé stables telles que le diabète et l'hypertension artérielle.
- Atteintes d'hépatite B, C ou du VIH stable
- Ayant des troubles de la coagulation ou prenant des anticoagulants
- Souffrant d'allergies alimentaires, de piqûres d'insectes, de médicaments ou d'environnement tant qu'elles ne sont pas allergiques à l'un des ingrédients du vaccin.

## EST-CE QUE JE PEUX CESSER D'APPLIQUER LES MESURES SANITAIRES APRÈS AVOIR REÇU MON VACCIN ET RETOURNER À UNE VIE NORMALE?

**NON.** Bien que les vaccins contre la COVID-19 approuvés au Canada soient efficaces, la protection offerte n'est pas immédiate. Une personne qui a été en contact avec le virus juste avant d'être vaccinée ou dans les 14 jours suivants la vaccination peut être atteinte de la COVID-19. De plus, plusieurs mois seront nécessaires pour protéger une part suffisante de la population. Il est donc important de continuer à adopter les mesures sanitaires en vigueur.

## LES PERSONNES AYANT DÉJÀ CONTRACTÉ LA COVID-19 PEUVENT-ELLES RECEVOIR LE VACCIN?



**OUI.** Il est fortement recommandé de se faire vacciner afin d'assurer une protection à plus long terme. La vaccination des personnes ayant eu la COVID-19 dans le passé n'est pas associée à un risque plus élevé d'effets indésirables.

## LES ENFANTS ET LES FEMMES ENCEINTES PEUVENT-ILS RECEVOIR LE VACCIN?



Le vaccin de Pfizer-BioNTech est autorisé au Canada pour les personnes de 12 ans et plus. La vaccination pour les personnes de 12 à 17 ans commencera sous peu au Québec. Il n'y a présentement pas de données suffisantes pour recommander la vaccination aux enfants de moins de 12 ans.

Pour les femmes enceintes, la vaccination est recommandée puisque les données actuelles suggèrent un risque plus élevé de complications pour les femmes enceintes atteintes de la COVID-19. Les vaccins à ARNm sont privilégiés puisqu'il existe davantage de données pour démontrer leur sécurité. Les femmes enceintes sont invitées à parler avec leur professionnel de santé pour s'informer sur les risques de la COVID-19 durant la grossesse et en savoir plus sur les bénéfices et risques de la vaccination.

## LES VACCINS PEUVENT-ILS RENDRE LES FEMMES STÉRILES?



**NON.** Selon les connaissances actuelles, il n'existe aucune preuve suggérant que les vaccins contre la COVID-19 peuvent rendre une femme stérile.

## LES VACCINS PEUVENT-ILS MODIFIER L'ADN?



**NON.** Il n'y a aucun risque que les vaccins modifient les gènes. Le vecteur viral ou l'ARNm qu'ils contiennent ne pénètre pas dans le noyau des cellules où se trouve l'ADN. De plus, l'ARNm est très vite dégradée par les cellules suivant l'injection du vaccin et disparaît.

Les vaccins contre la COVID-19 sont gratuits et accessibles à tous, selon le groupe prioritaire en vigueur, **peu importe le statut, avec ou sans carte de la RAMQ.** Ils ne sont pas obligatoires, mais recommandés.

Vous avez des questions  
au sujet de la vaccination :  
**quebec.ca/vaccinCOVID**  
(français/anglais)

Pour prendre un rendez-vous  
pour la vaccination :  
Portail Clic Santé :  
**portal3.clicsante.ca**  
ou appelez le  
**1 877 644-4545**

